



REAL  
ACADEMIA  
GALEGA



DEPUTACIÓN  
PONTEVEDRA



Museo de Pontevedra

# II XORNADA DE ONOMÁSTICA GALEGA

Os nomes e os apelidos:  
aspectos legais, sociais e lingüísticos

Organizada pola  
Real Academia Galega  
coa colaboración da  
Excma. Deputación Provincial de Pontevedra  
e o Museo de Pontevedra



II XORNADA DE

## ONOMÁSTICA GALEGA

Os nomes e os apelidos:  
aspectos legais, sociais e lingüísticos

**Sábado, 30 de setembro 2017**

Museo de Pontevedra  
Edificio Sexto  
Rúa P. Amoedo Carballo, 3

Entrada libre  
ata completar aforo



## SESIÓN DE MAÑÁ

9:30 h

Inauguración.

### PRIMEIRA SESIÓN

**Aspectos legais: a onomástica persoal no Rexistro Civil e os procedementos para restituír a forma estandarizada.**

**Datos, problemas e solucións.**

10:00-10:40 h

Consuelo Castro Rei, avogada do Estado.

“Aspectos xurídico-substantivos da restitución de nomes e apelidos á forma galega: normativa e criterios de aplicación”.

10:40-11:20 h

Encarna Dasi Dorelle, maxistrada do xulgado nº 1 de Caldas, encargada do rexistro civil.

“Rexistro Civil: a súa acomodación ás particularidades lingüísticas propias do galego”.

11:20-11:35 h

Quenda de preguntas.

### SEGUNDA SESIÓN

**Aspectos lingüísticos: grao de conservación e de deturpación no corpus moderno.**

**Criterios para a restitución das formas normalizadas.**

12:00-12:30 h

Gonzalo Navaza, profesor da Facultade de Filoloxía da Universidade de Vigo.

“Continuidade e variación na transmisión dalgúns apelidos galegos”.

12:30-13:00 h

Ana Boullón, profesora da Facultade de Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela.

“O Dicionario dos apelidos galegos e a restitución das formas galegas: tratamento dos apelidos e propostas”.

13:00-13:15 h

Quenda de preguntas.

## SESIÓN DE TARDE

### TERCEIRA SESIÓN

**A normalización lingüística. Estratexias para a difusión social das formas estandarizadas.**

**A antroponimia e a identidade persoal e colectiva.**

**O papel dos centros de ensino e dos servizos de normalización lingüística.**

16:00-16:40 h

Anxos Sobriño, presidenta da Coordinadora de Traballadores/as de Normalización da Lingua (CTNL).

“Proposta de campaña desde a Administración de xustiza para recuperarmos a nosa onomástica”.

16:40-17:20 h

Valentina Formoso, profesora do IES Félix Muriel de Rianxo.

“A normalización da antroponimia nos centros de ensino”.

17:20-18:35 h

Quenda de preguntas.

### CUARTA SESIÓN

**Os medios de comunicación e a literatura:**

**os nomes propios na ficción literaria e audiovisual.**

18:00-18:30 h

Mesa redonda

Pautas para a elección dos nomes dos personaxes.

Moderadora

Marga Pazos, xornalista da Televisión de Galicia.

Participantes

Xosé María Lema, novelista

e Xosé Castro ‘Pato’ e Araceli Gonda, guionistas.

18:30-19:00 h

Debate e quenda de preguntas.

19:00 h

Clausura.